

臺北市 113 學年度第二學期國民中學 「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫

壹、 依據臺北市政府教育局推動新住民子女教育中程發展計畫辦理。

貳、 目的

為使跨國銜轉學生順利融入國內教育環境，展現學習成效，本局辦理「跨國銜轉生華語團體學習班」課程，本課程內容以生活華語及國民中學教材銜接為主，藉由第二語言教學法協助跨國銜轉學生提升華語聽說讀寫能力，以順利銜接國內學校課程及適應本地生活。

參、 主辦單位：臺北市政府教育局

肆、 承辦單位：臺北市文山區興華國民小學、國立政治大學「多元共容·文山共好」社區支持系統打造計畫辦公室

伍、 課程日期、時間及地點

一、課程日期：114 年 3 月 18 日（星期二）至 114 年 6 月 26 日（星期四）

二、上課時間：每週二、週四 19:00-20:40

三、形式：實體授課

四、上課地點：暫定於國立政治大學（註：至正式開課日前，將持續協調借用鄰近市區交通樞紐之學校場地，若上課地點確定更換，將另行通知。）

陸、 課程費用：免費

柒、 課程說明：本課程結合國中國文教材與華語文教材，課程內容涵蓋：基礎語文常識、注音教學、漢字認讀、文意賞析等。部分課程結合文化教學活動，將在學期中視情況安排戶外移地教學。詳細課程大綱，請見附件三「學生課表」。

捌、 師資簡介：由國內大專院校之華語文教學相關系所碩士在學或畢業以上學生擔任。

玖、 報名資格

一、 就讀本市國民中學之跨國銜轉生，預計招收 5-10 名。若報名人數過多，將列出正、備取名單。備取學生於正式開課日起三週內得經文山共好團隊通知後遞補入班，第四週起即不再遞補。

- 二、 須全程參加課程，**恕不受理僅能參加單日（僅週二或僅週四參加）課程之學生報名**。倘經事前報准核可之請假以不超過 3 次為限，超過次數者將取消下學期報名資格。**已知學期間可能離台並返回他國就學之學生，請勿報名**。課程費用由本局與政大 USR 文山共好計畫補助，已錄取之學生請務必整學期參加，以免影響其他學生參加權益。
- 三、 於國外「非華語地區」就學或生活，或曾數次銜轉於臺灣及其他國家之學生，在華語學習上與同年齡學生相比有顯著落後情形者。（註：本班以提升學生華語口說能力為優先，**並請留意：若為中國大陸地區來台學生、從未離台就學之新住民子女，基於不符「於『非華語地區』生活」之條件，恕不受理入班申請。**）
- 四、 能配合本課程進度，確實配合授課教師指導（含防疫措施），遵守課程各項安全規定，並參與期末成果發表。
- 五、 若有違反上課規定，且經勸導仍未見改善之情事，將影響下學期報名資格。

壹拾、 報名時間及方式

一、 報名時間：**114 年 3 月 6 日（四）前，3 月 13 日（四）前通知錄取結果。**

二、報名方式：

1. 由各校輔導室或班級導師推薦。
- 2. 請協助學生於校內事先完成「華測快篩模擬測驗」，並將成績記載於報名表。（曾參與本課程之舊生亦同）相關操作說明，請見附件四。**
3. 填寫附件一「報名表」和附件二「家長同意書」，並將二份文件核章後掃描，將 PDF 檔分別寄給承辦人**陳秋蓉 科員 (a23307@gov.taipei)** 及陳品竑計畫專員 (cph@g.nccu.edu.tw)。
4. 華語老師將於收到報名資料後，另與學生及家長安排時間進行個別晤談，以了解學生實際華語程度，確認是否需要安排華語課程。
5. 報名資料採隨到隨審，收件後將儘快聯繫校方，通知學生被安排的線上晤談時段及相關注意事項。

壹拾壹、 注意事項

一、 本班學期初將舉行課程說明會暨親師生相見歡，暫定於**114 年 3 月 15 日**，

在國立政治大學校內舉行，活動細節將隨正式錄取名單一併公告。

二、參與本課程學生的學習狀況，可由文山共好計畫團隊透過課程紀錄，轉達原學校及家長，以利學校及家長掌握學生學習與適應情況。

三、上課師生皆需遵守各項防疫措施。

四、本課程將進行影像紀錄，僅用於計畫內部存檔使用。

五、如有任何問題，歡迎洽詢本計畫聯絡人：

1. 中教科陳秋蓉科員，電話 (02)2720-8889 分機6363

2. 政大 USR 文山共好計畫專員 陳品竑，電話: (02)29393091轉51479，行動電話: 0911897799

壹拾貳、本計畫奉臺北市政府教育局核可後實施，修正時亦同。

臺北市 113 學年度第二學期國民中學

「跨國銜轉生華語團體學習班」報名作業流程

辦理階段	辦理單位	辦理事項
申請	本市國民中學	確認跨國銜轉學生報名課程之需求
		填寫「報名表」與「家長同意書」後掃描 PDF 檔，以電子郵件寄至 a23307@gov.taipei 中教科承辦人 陳秋蓉科員及 cph@g.nccu.edu.tw 陳品竑 計畫專員
審查	臺北市府教育局 政大 USR 文山共好計畫	<ul style="list-style-type: none">● <u>發出郵件後請務必再以電話確認</u>● <u>報名日期至114年 3月 6日 (四) 止</u>
		審查 (含晤談) 及存檔作業 (自報名日起至 114年 3月 12日)
		錄取名單公告與開課通知 將以郵件發送開課通知與相關文件至申請學校 (114年 3月 13日)
開課	本市國民中學	<ol style="list-style-type: none">1. 通知學生與家長上課日期、時間2. 再次確認學生上課注意事項 (114年 3月 17日)
		<ol style="list-style-type: none">1. 開課日期：(114年 3月 18日)2. 每次上課皆會進行線上簽到3. 每次上課皆會進行課程記錄
開課	政大 USR 文山共好計畫	

【附件一】

臺北市 113 學年度第二學期國民中學「跨國銜轉生華語團體學習班」報名表

申請學校資料暨輔導紀錄調查	學校		學校地址	
	校長		學校電話/分機	
	承辦人姓名		承辦人職稱	
	承辦人 E-mail			
	本學期有無安排通譯	<input type="checkbox"/> 是，機構為 _____ <input type="checkbox"/> 否		
	本學期有無安排華語教師到校輔導	<input type="checkbox"/> 是，師資來源為 _____ <input type="checkbox"/> 否		
	學生過去是否接受過通譯或華師到校輔導	<input type="checkbox"/> 曾安排通譯，期間為 _____ <input type="checkbox"/> 曾安排華師到校輔導，期間為 _____ <input type="checkbox"/> 均無		
	學生是否曾參加學習扶助課程（國文科）	<input type="checkbox"/> 是，期間為 _____ <input type="checkbox"/> 否		
學生基本資料	學生姓名		學生性別	
	出生地		出生年月日	
	身分證字號		外國護照號碼 (若非本國籍)	
	學生國籍		護照英文姓名 (若非本國籍)	
	父親		國籍	
	母親		國籍	
	戶籍地址			
	原居住國及時長		抵台時間	

	緊急聯絡人		與學生關係	
	聯絡電話			
	聯絡信箱			
	家庭使用語言		家長母語	父： 母：
	學生語言能力排序 (例：1.越南文 2.英文 3.中文)	1. 2. 3.	入學年度	
	編班年級		學齡年級	
	學生特殊需求 (調查事由：學期間將視情況規劃戶外教學活動)	<input type="checkbox"/> 均無 <input type="checkbox"/> 過敏、飲食禁忌或重大疾病史， 說明 _____ <input type="checkbox"/> 特殊生(例：ADHD、閱讀障礙)， 說明 _____		
	是否有兄弟姐妹， 且同為國中小銜轉生	<input type="checkbox"/> 有，姓名 _____，就讀 _____， 年級 _____ <input type="checkbox"/> 無		
中文程度評估	聽	<input type="checkbox"/> 能聽懂基本短語或常用詞 <input type="checkbox"/> 能聽懂簡短、簡單、緩慢的說明 <input type="checkbox"/> 能聽懂對話內容的大意和重要細節		(其他補充)
	說	<input type="checkbox"/> 能說出簡單的語句和句子 <input type="checkbox"/> 能以連貫的句子，簡單描述生活中人事物 <input type="checkbox"/> 能以精確的句子回覆他人話語		(其他補充)
	讀	<input type="checkbox"/> 能閱讀基本生活詞彙及理解短語意義 <input type="checkbox"/> 能理解以日常生活詞彙寫成的簡短文章 <input type="checkbox"/> 能理解以口語方式寫成的主題式文章		(其他補充)

	寫	<input type="checkbox"/> 能書寫簡單短句 <input type="checkbox"/> 能運用基本生活詞彙書寫短文 <input type="checkbox"/> 能以正確的句子書寫主題式文章	(其他補充)
華測快篩模擬測驗成績	聽力	<input type="checkbox"/> 已完成模擬測驗， 量尺分數 _____，快篩評估等級 _____ ACTFL 等級 _____，TBCL 等級 _____ <input type="checkbox"/> 另檢附模擬測驗成績截圖	
	閱讀	<input type="checkbox"/> 已完成模擬測驗， 量尺分數 _____，快篩評估等級 _____ ACTFL 等級 _____，TBCL 等級 _____ <input type="checkbox"/> 另檢附模擬測驗成績截圖	

申請人(簽章)

承辦人

處室主任

校長

【附件二】

臺北市 113 學年度第二學期國民中學
「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫
家長同意書

本人同意子女_____參加臺北市政府教育局舉辦之**113 學年度第二學期國民中學「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫**，報名後須配合本活動課程之規畫、督導（含防疫措施）、課程影像記錄、學期間教師／課程助理電訪相關事宜，並確實遵守不無故請假超過 3 天之規定。**若本人子女於學期間缺席次數超過以上規定，或屢次違反上課規定且經勸導仍未改善，本人同意於下一學期起，不得再申請入班。**

此致

臺北市政府教育局

家長/監護人簽章（請簽全名或蓋章）：

與學生關係：

家長聯絡電話：

中華民國 114 年 月 日

【附件三】

臺北市 113 學年度第二學期國民中學
「跨國銜轉生華語團體學習班」計畫
學生課表

	週二	週四
--	----	----

第一週	認識彼此+語文常識一 注音、漢字結構、部首偏旁。	認識彼此+語文常識二 注音複習、標點符號使用法。
第二週	課文選文 1 洪醒夫〈紙船印象〉	課文選文 1 洪醒夫〈紙船印象〉
第三週	節慶文化課程 清明節/兒童節選文	節慶文化課程 清明節/兒童節選文
第四週	飲食文化體驗活動 *預計於當週六另擇場地舉行	
第五週	課文選文 2 古蒙仁〈吃冰的滋味〉	課文選文 2 古蒙仁〈吃冰的滋味〉
第六週	語文常識三 修辭介紹-摹寫	語文常識四 修辭介紹-譬喻
第七週	課文選文 3 李家同〈視力與偏見〉	課文選文 3 李家同〈視力與偏見〉
第八週	課文選文 4 褚士瑩〈另一個春天〉	課文選文 4 褚士瑩〈另一個春天〉
第九週	語文常識五 成語故事	語文常識六 成語故事
第十週	課文選文 5 徐仁修〈森林最優美的一天〉	課文選文 5 徐仁修〈森林最優美的一天〉
第十一週	課文選文 6 修辭介紹-對偶	課文選文 6 修辭介紹-轉化
第十二週	課文選文 7 陳幸蕙〈生命中的碎珠〉	課文選文 7 陳幸蕙〈生命中的碎珠〉
第十三週	節慶文化課程	節慶文化課程

	端午節主題文章	端午節主題文章
第十四週	課文選文 8 劉墉〈你自己決定吧〉	課文選文 8 劉墉〈你自己決定吧〉
第十五週	學習內容總回顧(一)	學習內容總回顧(二)

主要教材：國中國文課本

搭配教材：僑委會文化輔助類教材

※以上授課內容，將依據學生學習背景及實際報名狀況進行調整。

※前期課程部分內容，請掃描下方 QR code 查看，可自行評估教學難易度是否適合學生。



【附件四】

華測快篩模擬系統：操作說明

步驟一：進入華測會官網 (<https://tocfl.edu.tw>)，由「訪客」進入「快篩系統」，再點選「模擬試題」，進入註冊頁面。

步驟二：使用電子信箱（建議使用承辦師長信箱）註冊後，將收到測驗網址、「聽力測驗」及「閱讀測驗」帳號密碼各一組。每組帳號密碼僅限使用一次，因此請在學生準備好後（含硬體設備）再登入進行考試。兩項測驗時長合計一小時。

步驟三：單項測驗完成後，網頁將立即顯示學生模擬測驗成績，敬請承辦師長將相關成績資訊「分別記錄」，並謄寫於報名表上（僅提供兩項成績截圖或翻拍清晰畫面亦可）。

The screenshot shows the TOCFL website homepage. At the top, there is a navigation bar with the TOCFL logo and the text "華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language". To the right of the logo, there are dropdown menus for "訪客" (Guest), "考生" (Candidates), "教師與研究者" (Teachers and Researchers), and "合作夥伴" (Partners). There are also social media icons for Facebook, YouTube, and Twitter, and a "TW" icon. Below the navigation bar, there are three main columns: "華測會" (TOCFL), "測驗類別" (Test Categories), and "最新消息" (Latest News). The "華測會" column includes links for "關於我們" (About Us), "工作職掌" (Job Description), and "發展紀要" (Development Report). The "測驗類別" column includes links for "聽力測驗" (Listening Test), "閱讀測驗" (Reading Test), "口語測驗" (Speaking Test), "寫作測驗" (Writing Test), "適性測驗" (Adaptability Test), "快篩系統" (Fast Screening System), and "兒童測驗" (Children's Test). The "最新消息" column includes links for "公告" (Announcements), "華測新聞" (TOCFL News), and "考生找工作" (Candidates Find Jobs). A red circle highlights the "訪客" dropdown menu, and a yellow circle highlights the "快篩系統" link. A yellow arrow points from the "訪客" dropdown menu to the "快篩系統" link. A red text box on the left side of the page contains the following instructions:

1. 進入華測會首頁
<https://tocfl.edu.tw>
2. 點選「訪客」
3. 點選「快篩系統」

The screenshot shows the TOCFL website "測驗簡介" (Test Introduction) page. At the top, there is a navigation bar with the TOCFL logo and the text "華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language". To the right of the logo, there are dropdown menus for "訪客" (Guest), "考生" (Candidates), "教師與研究者" (Teachers and Researchers), and "合作夥伴" (Partners). There are also social media icons for Facebook, YouTube, and Twitter, and a "TW" icon. Below the navigation bar, there is a sidebar on the left with a list of test categories: "聽力測驗" (Listening Test), "閱讀測驗" (Reading Test), "口語測驗" (Speaking Test), "寫作測驗" (Writing Test), "適性測驗" (Adaptability Test), "快篩系統" (Fast Screening System), and "兒童測驗" (Children's Test). The main content area is titled "測驗簡介" (Test Introduction) and features a grid of images and text. The images include: "測驗簡介" (Test Introduction), "系統特色" (System Features), "使用單位" (Using Units), "模擬試題" (Simulation Questions), "學習策略" (Learning Strategies), and "等級對照" (Grade Comparison). A red text box in the center of the page contains the following instruction:

點選「模擬試題」，
進入註冊頁面。

TOCFL 快篩系統 模擬測驗 Mock Test

想要快速了解自己的中文能力嗎？ Want to master your Chinese proficiency level quickly?

試試快篩系統！ Try the TOCFL-Speedy Screening system!

填寫以下資料，就可以取得試用帳號！ Fill in the following information to get a trial account!

● 電子郵件 Email Address *

● 字體版本 Character Version *

正體版 Traditional Character Version

簡體版 Simplified Character Version

建議填寫承辦教師信箱，以利即時接收測驗帳號、密碼

● 年齡 Age *

請填學生實際年齡

● 性別 Gender *

● 國籍 Nationality *

建議勾選學生原居住國

● 職業 Occupation *

請勾選「學生」

送出 Submit

華測快篩TOCFL Speedy Screening <system@sc-top.org.tw>

寄給

下午4:02 (0 分鐘前)



請謹慎處理這封郵件。寄件者並未驗證這封郵件，因此 Gmail 無法確認郵件是否確實由對方寄出。

回報為垃圾郵件

看起來沒有問題

感謝您申請試用華語文能力測驗快篩系統！

Thank you for applying for a trial of the TOCFL Speedy Screening

快篩測驗網址TOCFL Speedy Screening	
https://cloudmock.sc-top.org.tw/m/test.aspx	
聽力測驗TOCFL Listening	閱讀測驗TOCFL Reading
帳號Account: 250[REDACTED]50 密碼Password: 8688	帳號Account: 250[REDACTED]51 密碼Password: 6025

更多訊息For more information

- 華語文能力測驗正式考試報名Registration of the TOCFL Formal Test
 - 臺灣地區報名網址TOCFL in Taiwan: <https://reg.sc-top.org.tw/>
 - 全球報名網址Worldwide TOCFL: <https://tocfl.sc-top.org.tw/zoom/index.php>
- 華語學習資源Related Learning Resources
<https://lmit.edu.tw/zh/>

華測會敬上 SCTOP

硬體設備（建議使用耳機）佈置完成後，進入網頁，準備參加模擬測驗。

收到華測快篩信件後，將獲得「聽力測驗」、「閱讀測驗」帳號密碼各一組。

提醒：
每組帳號密碼僅能使用一次，請確保學生準備好接受測驗再登入。

此為測驗畫面，請提醒學生：
下方按鈕「不是暫停或播放鍵」，
點選後將跳至下一題且不可返回。

16)

他在電影院門等人。

(A) (B) (C)



請注意！當你按了這個鍵以後，就不能回到上一題了。



TOCFL 快篩系統
Speedy Screening

測驗完成後隨即跳轉至此畫面，
請協助記錄各項成績至報名表，
提供截圖或翻拍清晰畫面亦可。

中文姓名：Tester24395

聽力測驗量尺分數 Listening Test Scale Score	快篩評估等級 Speedy Screening Level
618	S10
CEFR 等級 CEFR Level	
C1	
ACTFL 等級 ACTFL Level	TBCL 等級 TBCL Level
Advanced High	6級 (TBCL6)